

# Jovenes Futuro de **CAPRE**

*Dicci Cuerpo*



**UNIVERSIDAD  
DE ANTIOQUIA**

1803



# Introducción

Bellas personas les damos la bienvenida a nuestro apreciado *DicciCuerpo "Jóvenes el futuro de CAPRE"*, este diccionario corporal nace de nuestro trabajo de grado para aspirar al título de Licenciadas en Educación Especial de nuestra amada Universidad de Antioquia en el año 2022, en el cual contamos con el acompañamiento de la maestra asesora Vanessa Acosta Ramírez y nuestra maestra cooperadora y líder investigadora del semillero de Inclusión y Derechos Humanos Claudia María Tamayo Zapata. Así mismo, les deseamos comentar que en nuestro trabajo de campo Dios junto con sus ayudadores nos permitieron poder construir en comunidad con algunos de los adolescentes desvinculados del conflicto armado colombiano del programa CAPRE de Ciudad Don Bosco (CDB) de Medellín, un Diccionario corpóreo que contiene las experiencias, saberes, sentires, pensares y actuares de estos bellos y bellas adolescentes, donde nos narran las concepciones que tienen sobre las diferentes dimensiones de sus proyectos de vida individuales y colectivos.

En cuanto, al desarrollo de las sesiones en CAPRE y en el Semillero de investigación de Inclusión y Derechos Humanos de CDB utilizamos las técnicas artísticas del Teatro del Oprimido (teatro foro) y Body Art, por eso encontrarás en las fotografías a los jóvenes con pintura corporal y algunas de las escenas dramáticas realizadas, junto con unas ilustraciones que les dan un rostro e identidad simbólica a los adolescentes, ya que, por las restricciones y condiciones de la normatividad de infancia y adolescencia colombiana no se pueden publicar sus rostros reales, también, encontrarás las reglas y normas de convivencia las cuales fueron acordadas con los jóvenes, un álbum fotográfico, las ilustraciones, un ¡sabías qué!, 3 cartas para las 3 comunidades indígenas colombianas a las que pertenecen tres de los adolescentes, los mensajes entre Paloma y Simón un vínculo comunicativo generado en el anonimato el cual brindó consuelo y aliento a los participantes y un mapa de Colombia "la tierra que nos vio crecer". Es de aclarar, que cada palabra del DicciCuerpo cuenta con tres traducciones la primera en *Embera Katio* (se encuentra con el color *verde fosforescente*).

La segunda en *Embera Dobida* (se encuentra con el color *amarillo fosforescente*) donde la escritura de los dialectos indígenas proviene de los saberes, pensares y sentires de los adolescentes pertenecientes a estas comunidades y la tercera en Braille (sistema de lectura y escritura de las personas ciegas, el cual fue escrito por las maestras en formación). Todo ello de acuerdo a el Diseño universal para el aprendizaje (DUA), con el fin de hacerlo un producto un poco más accesible e inclusivo. Solo nos queda desear que nos acompañen en esta experiencia de alegrías y sin sabores que nos han edificado y formado como personas sensibles, políticas, críticas y estéticas que se cuestionan su rol docente en medio de las diversas sociedades colombianas y que desean incursionar en procesos de enseñanza y aprendizaje con distintas poblaciones vulnerables. Se despiden de ustedes con un corazón sincero y un alma dispuesta Daniela Muñoz Vanegas y Esmeralda Arredondo Monsalve. Gracias por leernos, escucharnos y sentirnos...

*Amor*  
*(Mi kima)*  
*(Mi kima)*

Yo le hecho cartas carteleras, le digo que lo quiero que lo amo y le doy regalos a mi novio.

**Amor, 18 Años.**

Yo quiero lo mejor para mi novia, le hice una cartelera, atrapa sueños y le doy besitos.

**Gatillo, 18 Años.**



*Autoestima  
(Mi wera)  
(Mumara ara achidoba  
como chima quiraka  
paranide)*

Me siento bien, me siento contento, yo soy muy bonito.

Real, 17 Años.

Yo me siento alegre, me siento bien, me siento feliz y bonito.

Kilian Amistad, 17 Años.

Me siento bonito y contento con la actividad.

Yordan, 16 Años.



# *Autoexpresión* *(Mia kisibari nabá wai)* *(Ara dachidaba kincchadaida)*

Yo me expreso bailando, cantando, compartiendo, ayudando, hablando con mi familia y jugando con ellos.

**Paloma, 16 Años.**

Yo trato bien a las personas, comparto bien con ellos y respeto a los demás.

**Real, 17 Años.**

Cuando hago un gol aplaudo y me pongo feliz.

**Yordan, 16 Años.**

Cuando estoy enojado me pongo serio.

**Logan, 17 Años**



*Ayuda*  
*(Dachi haibera*  
*ayudaimá)*  
*(Dachia carebaida*  
*dachi ovaricada)*

Yo ayudaba a mí familia y papá cuando iban a trabajar, a rozar maíz, a cargar y cortar banano.

*Kilian Amistad, 17 Años.*

Yo ayude a mi hermano a lavar ropa.

*Real, 17 Años.*

Yo ayude a cargar arroz a mí papá.

*Yordan, 16 Años.*





# Comunidad (Dachi comumida) (Dachi drua)

Un grupo de personas que se comunican, escuchan y trabajan en equipo.

**Kendal Yenner, 16 Años.**

Qué estén en unidad, que se apoyen dos grupos separados y que se unan.

**Azul, 17 Años.**



# *Conciencia moral* *(Biabema biabomá)* *(Baibuda y bieboda)*

Es el camino bueno o el camino malo, si hago lo bueno voy a tener buena calidad de vida, pero, si hago lo malo voy a tener problemas con la sociedad.

**Demonio, 17 Años.**

Cuando alguien me busca problemas yo lo ignoró y no lo escucho.

**Real, 17 Años.**

No entiendo nada de eso de la conciencia moral.

**Jordan, 16 Años.**

Yo le dije a mi trabajador social que estaba consumiendo drogas.

**Logan, 17 Años.**



# *Cultura* *(Dachi bailabáda)* *(Dachia ituae obada)*

Es compartir ideas, en mí tierra hay marihuana y coca, pero, también está lo bueno la agricultura, lo típico en comida es la trucha, el patacón, la yuca sancochada y el ají.

*Demonio, 17 Años.*

Es compartir con los vecinos, ya que, ellos son generosos, además, en mí tierra hay mucho ganado y la comida es pescado.

*Jordan, 17 Años.*



*Emocional*  
*(Mia wera nokia)*  
*(Dachia respetadaiba)*

Sentir felicidad, tristeza, ira, enojo  
y amor cuando veo a mi hija.

*Alison, 16 Años*

Todo me da rabia no hay cosa que  
me haga feliz.

*Paloma, 17 Años.*



*Espiritual*  
*(Mi jaúri)*  
*(Ákore)*

Conectándome con la naturaleza, con los animales y con las personas, etc.

*Alison, 16 Años.*

Para mí la espiritualidad es tener conexión con Dios y la naturaleza.

*Paloma, 17 Años.*



*Familia*  
*(Dachi habachake)*  
*(Dachi Yabará)*

Es un grupo de personas unidas que si están cerca o separadas superan las dificultades y las cosas difíciles. Familia no es que tenga nuestro tipo de sangre, sino, que seamos un lazo de personas unidas.

*Kendal Yenner, 16 Años.*

Como estamos nosotros aquí unidos compartiendo juntos. Es nuestra casa mamá y papá.

*Azul, 17 Años.*



# Físico (Esadaima) (Dachi Kakua)

Sufro de baja autoestima, pero, para mí el físico es el cuerpo, los ojos, la cara, la nariz, etc.

Alison, 16 Años.

Soy buena para todo, para jugar, para la gimnasia, para bailar, etc.

Paloma, 17 Años.



# *Formación* *(Dachi Estudio)* *(Dachi formabada)*

Para mi es lo que uno se proyecta en un futuro, es para el bien en nuestras vidas.

*Demonio, 17 Años.*

Para mi es la manera en la que queremos formarnos y ejercernos.

*Karen, 17 Años.*





*Mamá  
(Daná)  
(Mu yibari)*

Es mi motivación y sueño de triunfar y si ella está a mi lado debo ayudarle lo que más pueda.

*Demonio, 17 Años.*

Para mí significa amor mí mamá, ella me ayuda, me da consejos, es mi voz de aliento, me dice que no sea grosera, por eso yo me porto bien.

*Amor, 18 Años.*

Mi abuela paterna es mí mamá, ella es una guerrera, es una gran persona, la amo, la extraño y quiero estar con ella.

*Alison, 16 Años.*



*Papá  
(Dadá)  
(Mu tsetse)*

Pues mi papá me ha dado consejos para seguir adelante con los estudios, que aproveche, que me comporte bien, él es mi papá de crianza porque él me ha cuidado y ayudado mucho.

*Amor, 18Años.*

Mi papá es mí leyenda, porque, está muerto y solo queda el recuerdo.

*Demonio, 17 Años.*



# Persona (Embera) (Embera)

Pues uno mismo, la otra persona es diferente a uno, todos somos diferentes.

Azul, 17 Años.

Cada uno somos diferentes, o sea actuamos diferentes y pensamos diferentes.

Kendal Jenner, 16 Años.



*Personalidad*  
*(Mibú mauma)*  
*(Jua emberara chibui)*

Lo que somos cada uno de nosotros diferentes, nos expresamos a través de alegría, amor, triteza y carisma.

**Kendal Yenner, 16 Años.**

Lo que nos define a nosotros como personas.

**Azul, 17 Años.**



*Política*  
*(Dachi politicadaima)*  
*(Gachi drua karea*  
*bedeabada)*

La política es el liderazgo y la paz.

Kendal yenner, 16 años.

La política es ser un hombre  
tranquilo.

Jordan, 16 Años.



*Proyecto*  
*(Dáchi nawa waimá)*  
*(Mu proyectora irta*  
*estudiaguaday)*

Poder salir adelante.

Amor, 18 Años.

Sacar a mí familia adelante.

Jordan, 17 Años.





*Proyecto de vida*  
*(Mi nawa waimá vida)*  
*(Proyecto de kãcũã)*

***En su Proyecto de Vida:*** cumplir cada etapa y dejar pasar el tiempo, empezar por lo que a uno más bien le va, por ejemplo, estudiar, conseguir tus sueños (ser cantante, ayudar a los pobres y a la familia), construir una familia, y seguir adelante.

***Desde la participación Política, vocación y formación:*** decir yo puedo y soy capaz, que dediquen todo su amor a la profesión que eligieron, para adelante en el estudio, decir yo tengo la capacidad de estudiar, trabajar y cumplir mis sueños.

**Desde lo Emocional, espiritual y físico:** tener amor por Dios, mejorar las cosas con la pareja, propongo cambiar mi genio, es importante escuchar al otro, me propongo ser paciente, cambiar la actitud y las emociones. Mi sueño es seguir mi estudio, proteger a mi familia y ayudar a otras personas que están en la calle.

**Desde lo social y familiar:** la familia debe ser unida, debemos estar en amor y llenos de cariño, debemos seguir adelante en todo lo que queramos, le doy gracias a mí familia por todo lo que me han apoyado para que yo esté aquí en mi proceso en CAPRE y yo le aconsejo a mí familia que nos volvamos a unir y seamos la familia de antes.

**Desde la Persona y personalidad:** respeto a la diferencia, que sean responsables con sus actos, que siempre mantenga la humildad, ser auténtico, no estar preocupado por lo que diga el otro y siempre confiar en uno mismo.

Amor, Logan, Kendall, Jordan, Yordan, Real, Azul, Demonio, Alison y Paloma.



**Respeto**  
**(Dachiá respetadiamá)**  
**(Dachia akodida**  
**repetatidarea)**

Respetar a las personas como  
nosotros merecemos respeto.

**Gatillo, 18 Años.**

Respetar a mis compañeros.

**Jordan, 17 Años.**

Los compañeros tienen que  
respetar, no se puede decir  
groserías.

**Kilian Amistad, 17 Años.**



*Sobrino/a  
(Abachaké)  
(Mu yaba werá  
warra)*

Son los cielos y vidas más bonitas que Dios a colocado en mi camino, me impregnan de risas, grandes soluciones, mucha creatividad. Mí alma, espíritu y corazón vibra con sus bellos seres interiores.

*Danimaleja, 29 Años.*

Sujeto que debe ser protegido que demanda atención y cuidado.

*La negra, 22 Años.*



instagram.com/jahnkiz

**Social**  
**(Dachi hiúja)**  
**(Dachi ejuá)**

Debe haber mucho compromiso para poder lograr algo bueno para la sociedad.

**Demonio, 17 Años.**

Es que todos vivamos en armonía y paz.

**Jordan, 17 Años.**



*Tía*  
*(Mi habachake)*  
*(Chibari yaba)*

Son cariñosas respetuosas, pacientes,  
les gusta colaborar y ayudar

*Demonio, 17 Años.*

Las tías me caen bien, son amables y  
cariñosas, me gusta como hacen su  
trabajo.

*Alison, 16 Años.*

Ellas nos dan aprecio, cariño y nos  
colaboran mucho.

*Paloma, 16 Años.*



*Vida*  
*(Dachi Vida)*  
*(Mi kãcũã)*

La vida es como sentir cosas.

Alvarez, 18 Años.

La vida es lo que nosotros vivimos,  
nosotros venimos a pasar trabajo y a  
pasar bueno, pasamos momentos  
difíciles y buenos.

Gatillo, 18 Años.

Para mí la vida es estudiar.

Kilian Amistad, 17 Años.



*Vocación*  
*(Dachi Estudio)*  
*(Mua estudia quiribua y maúde trabaja quiribua)*

Es aquel trabajo que hacemos con amor en la carrera que nos gusta ejercer.

*Kendal Yenner, 17 Años.*

Es algo que quiero hacer en la vida.

*Gatillo, 18 Años.*

Empeñarse en cumplir lo que uno quiere.

*Jordan, 17 Años..*





## *Chigorodo Resguardo Indígena, Chocó*

Yo quiero decirle a mí comunidad que deseo llegar con un buen cargo para que tengan un buen ejemplo de mí, les digo que por favor no anden en cosas malas, porque, yo no los quiero ver sufrir como sufrí yo en mi pasado, por eso quiero lo mejor para ustedes, además, de que salgan adelante con los bonitos sueños que tienen para que los hagan realidad. A todos los quiero y los llevo en mi corazón y siempre estare con ustedes compartiendo momentos felices.

*Gatillo, 17 Años.*



## *Cuna Gito, Risaralda*

Yo quiero decir a mi comunidad Cuna Guito, que me encuentro bien, con felicidad y que sigo mis sueños. A toda mí familia deseo decirles que espero que se encuentren bien y con toda la felidedad del mundo. A mis hermanos y a mi papá tarde o temprano nos veremos si Dios quiere, esta carta es con amor para mi comunidad.

*Real, 17 Años.*





## *Playa Rica, Chocó*

Dobiyaby y warabu chuikarea. Muy buenas días, tardes y noches para mi comunidad, les escribo para contarles que por mí parte yo estoy aquí en CAPRE, en este momento estoy muy feliz y contento, porque, a veces compartimos con las tías de la UdeA y el Semillero, además, me siento muy bien cuando estoy con mi familia a través de las llamadas, aunque, no estoy con ellos yo me siento feliz de tenerlos.

*Yordan, 16 Años.*

*¡La tierra que nos vio crecer!*



*¿Y tú de donde eres?*

# Mensajes entre Paloma y Simón...

9 de mayo de 2022

Hola Paloma soy Simón mucho gusto, quiero decirte que si sigues a tú corazón serás feliz.



12 de mayo de 2022

Hola Simón, Gracias por esa frase, ahora me encuentro destrozada, eres una buena persona por darme ese consejo. I love you forever. 😊



16 de mayo de 2022

Hola Paloma, lamento que te encuentres mal, pero, quiero decirte, que si cultivas en tu corazón el servicio, la fuerza y la valentía podrás seguir adelante. No te desesperes y dale tiempo al tiempo para sanar todas tus heridas, ten siempre presente que todos los cambios dependen únicamente de ti. 😎



19 de mayo de 2022

Hola Simón, espero que te sientas bien y estés con buena salud, deseo conocerte pronto, ya que, quiero ser una amiga para ti. Sabes Simón deseo esperar en el tiempo parar ver quien llega a mí vida.

Ay se me olvidaba, deseo invitarte a ti y a los del semillero a que nos visiten en CAPRE, para que todos estemos reunidos, ojalá que cuando vengas te sientas a gusto con todos mis compañeros y compañeras.

Muchas gracias por hacerme reflexionar, cuídate mucho Simón. 😊

23 de mayo de 2022

Enserio Paloma que invitación tan chévere, nos vemos pronto en CAPRE, gracias por invitarnos, te mando un abrazo y mucho ánimo en tu vida...

¿Qué le respondió Paloma a Simón? ¿Qué le dirías tú?



## *Reglas y Normas brindadas por los adolescentes de CAPRE*

Respeto.

Disposición.

Saber escuchar.

Liderazgo.

Confianza.

Comunicación.

Dios los bendiga.

Adherirnos a los tiempos de las actividades.

Anticipar los tiempos de las actividades.

Atención.

Trabajo en equipo.

Integridad.

Amor.

Sembrar.

Cultivar.

Alegría.

Ser responsables con las demás personas.

Solidaridad.

No difamar a las personas.

Respeto por la

palabra representado con la mano.

Respetar el cuerpo del otro.

No burlarse del otro.

Cariño.

Amabilidad.

Fortaleza.

Felicidad.

Coordinación.

Compromiso.

Cuidado con los

Materiales.

Mandar mensajes respetuosos.

A pesar de mis errores Dios me tiene en pie.

Responsabilidad.

Mirar al otro con educación.

Respetar el libre pensamiento.

# Agradecimientos

*“No hay un momento exacto o una fecha indicada para agradecer, porque a cada instante habrá motivos para hacerlo”*

Por ende, Daniela Muñoz Vanegas y Esmeralda Arredondo Monsalve les agradecemos con un corazón sincero y alma dispuesta. *A nivel espiritual:* a Dios por ayudarnos en todo el proceso del trabajo de grado y en la creación del DicciCuerpo, ya que, sin Él habría sido imposible lograrlo, *a nivel familiar:* a nuestros padres, madres (Mi Sarita bella mi mami bonita, la niña de mis ojos, amor de mi vida gracias por creer que la educación me puede cambiar la vida y ser mi único apoyo familiar).

A mis abuelos, porque, ellos me querían como una hija y me brindaron todo el amor y los valores para convertirme en la persona que soy hoy, a mi tía Dora mi maestra de escuela, que ha sido ejemplo para mi formación, por el amor y entrega con la que realiza su labor, por el tacto que tiene para comunicarse con el otro, por ser sensible y disponible para atender las situaciones del día a día y por mostrarme las realidades del aula de clase, ella siempre será mi maestra preferida.

***A nivel comunitario:*** a Ciudad Don Bosco por confiar en nosotras y abrimos las puertas de su casa, a Claudia María Tamayo Zapata (Una mujer servicial), a la Pedagoga Jeniffer Muñoz, al practicante de Trabajo Social Leisver Echavez, a Jem Marulanda (Gran poeta) y a los niños y adolescentes que nos alegraron el día con cada encuentro (Pipe, Chris, Juanjo, Dani, 549 (Gran poeta), Lorena, La Gata, y Karol).

***A nivel académico:*** a las/os maestras/os: Claudia María Echeverry Jaramillo (Una mujer amable, dadivosa, que tiende su mano al necesitado, que motiva a seguir con los sueños, es académica, rigurosa y disciplinada, ella es mi maestra favorita), a Carolina Cárdenas Roa (Una maestra con una mente brillante que comprende las ideas más locas y ocurrentes y que cree que son posibles de realizar), a Edison Francisco Viveros Chavarría (Un maestro sensible y estético con gran pericia en el trabajo de campo con comunidades), a Luz Helena de Uribe de Pedroza (Una maestra de firme carácter donde el si es sí y él no es no y con un corazón dispuesto para ayudar a los demás), a Liliana María Echeverry Jaramillo (Una maestra diligente, pragmática y con gran capacidad de decisión) a Vanessa Acosta Ramírez (Maestra, artista y asesora que nos dejó libres en el proceso), a la compañera y gran colaboradora Yaniris Ding Rodríguez (Quien fue co-ambientadora, coeditora y diseñadora del Diccicuerpo) y a Diana Carolina Zapata Henao (Compañera de alegrías y tristezas durante la carrera).



***A nivel personal:*** a los 12 adolescentes de CAPRE, seres de colores unos cálidos y otros fríos que con sus diversos matices nos alimentaron cada día hasta formar un hermoso arcoíris de experiencias y saberes propios, quienes nos nutrieron con sus personalidades de colores intensos y pasteles haciéndonos vibrar el alma con cada encuentro; seres valientes que delegaron su pasado a la memoria y divergentes porque iniciaron sus metamorfosis con los suyos y la sociedad, con el fin de emanciparse de toda opresión, a los/as educadores/as y cocineras de CAPRE quiénes nos brindaron acompañamiento y ricos refrigerios, a Cristian Díaz por ser mi pareja y compañero de vida, por su amor, apoyo y compañía y a mi amigo Esteban Álvarez, por escucharme en este trasegar.



*Imágenes de fondo: Tomadas de la plataforma Pinteres.com  
Fotografía: Daniela Alejandra Muñoz Vanegas, Esmeralda  
Arredondo Monsalve.*

*Correo: Daniela.munozv@udea.edu.co,  
esmeralda.arredondo@udea.edu.co*

*Instagram: @danimaleja*

*Edición e ilustraciones: Daniela Alejandra Muñoz Vanegas*

*Diseño: Yaniris Ding Rodríguez, @yannisdin*

*© Copyright 2022, Daniela Alejandra Muñoz Vanegas y  
Esmeralda Arredondo Monsalve. Todos los derechos reservados.*



Esta no es una Licencia de Cultura Libre.

